



MARZO/MARCH 2014

## LEAL ISLA & HORVÁTH, S.C.

### MODIFICACIONES A LA LEY PARA PREVENIR Y ELIMINAR LA DISCRIMINACIÓN

### AMENDMENTS TO THE FEDERAL LAW TO PREVENT AND ELIMINATE DISCRIMINATION

**Documento:** Decreto por el que se reforman, adicionan y derogan diversas disposiciones de la Ley Federal para Prevenir y Eliminar la Discriminación (LFPED).

**Document:** Decree that amends, adds and repeals various provisions of the Federal Law to Prevent and Eliminate Discrimination (LFPED).

**Fecha de entrada en vigor:** 21 de marzo de 2014

**Effective Date:** March 21st, 2014

**Sujetos obligados:** Todos los particulares (personas físicas y morales), servidores públicos federales y poderes públicos federales.

**Compelled subjects:** All individuals and corporations, federal civil servants and federal authorities.

**Obligación principal:** responder ante actos, omisiones o prácticas sociales discriminatorias a través de medidas administrativas o medidas de reparación del daño.

**Primary obligation:** respond to discriminatory acts, omissions or social practices through administrative measures or reparation measures.

#### Aspectos más relevantes del Decreto:

#### Most relevant aspects of the Decree:

##### Procedimiento

##### Procedure

- El Consejo Nacional Para Prevenir la Discriminación (Conapred) recibirá las quejas por presuntos actos de discriminación y citará a las partes a una conciliación.
- De lograr un acuerdo se suscribirá el convenio, mismo que tendrá carácter de cosa juzgada y traerá aparejada ejecución. De no lograrse la conciliación, se abrirá la etapa de investigación.
- Si al concluir la investigación no se logra comprobar que se hayan cometido los actos, omisiones o prácticas sociales discriminatorias imputadas, el Conapred dictará el acuerdo de no discriminación.
- Si se comprueban los actos, omisiones o prácticas sociales discriminatorias, el Conapred formulará la correspondiente resolución por disposición, en la cual se señalarán las medidas administrativas y de reparación
- The National Council to Prevent Discrimination (Conapred) shall receive complaints alleging discrimination and shall summon the parties to a conciliation procedure.
- If a settlement is reached the agreement will be signed and it will have the force of res judicata and will be immediately enforceable. If Conciliation is not achieved, the investigation phase will be opened.
- If after the investigation the discriminatory acts, omissions or social practices complained are not proven, the Conapred will dictate a nondiscrimination agreement.
- If the discriminatory acts, omissions or social practices are proven, the Conapred will make the corresponding resolution in which administrative and reparation measures will be determined.

#### LEGAL BULLETIN LIH

For more information you may contact us at  
[zita@lealislal.com.mx](mailto:zita@lealislal.com.mx) or [carlos@lealislal.com.mx](mailto:carlos@lealislal.com.mx)

Medidas Administrativas y de Reparación

El Conapred podrá dictar las siguientes medidas al finalizar el procedimiento:

*Medidas administrativas*

- Impartición de cursos o talleres que promuevan el derecho a la no discriminación y la igualdad de oportunidades;
- La fijación de carteles donde se señale que en ese establecimiento se realizaron hechos, actos, omisiones o prácticas sociales discriminatorias, o mediante los que se promueva la igualdad y la no discriminación;
- La presencia de personal del Conapred para promover y verificar la adopción de medidas a favor de la igualdad de oportunidades y la eliminación de toda forma de discriminación;
- La difusión de la versión pública de la resolución, y
- La publicación o difusión de una síntesis de la resolución en los medios impresos o electrónicos de comunicación.

*De reparación del daño*

- Restitución del derecho conculcado por el acto, omisión o práctica social discriminatoria;
- Compensación por el daño ocasionado;
- Amonestación pública;
- Disculpa pública o privada, y
- Garantía de no repetición del acto, omisión, o práctica social discriminatoria.

El Conapred tendrá un término de 60 días a partir de la entrada en vigor para emitir los lineamientos que regulen la aplicación de las medidas administrativas y de reparación previstas en la ley.

Administrative and Reparation Measures

The Conapred may determine the following measures at the end of the procedure:

*Administrative measures*

- The delivery of courses and workshops to promote the right to non-discrimination and equal opportunities;
- Fixing posters that note that in that property discriminatory, acts, omissions or social practices were performed, or by which equality and non-discrimination is promoted;
- The presence of Conapred staff to promote and verify actions to promote equality of opportunities and the elimination of all forms of discrimination;
- Dissemination of the public version of the resolution, and
- Publication and dissemination of a summary of the resolution in the print or electronic media.

*Reparation measures*

- Restoration of the right infringed by the discriminatory act, omission or social practice;
- Compensation for the damage;
- Public reprimand;
- Public or private apology, and
- Guarantee of no repetition of the discriminatory act, omission, or social practice.

The Conapred shall have a term of 60 days from the entry into force of this decree to issue the guidelines governing the application of administrative and reparation measures under the law.